



11,12-05-2

Број: 17-14-1-681-2/14  
Сарајево, 21. март 2014. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ  
- ДОМ НАРОДА

BOSNA I HERCEGOVINA  
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO: 25-03-2014			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01,02-	05-2-	433/14	

Беза: 01,02- 05-2- 166/13

**Предмет. Сагласност за ратификацију допуне споразума, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

**Допуна бр. 1 Споразума о финансирању који се односи на хоризонтални програм о нуклеарној безбједности и заштити од зрачења у оквиру Инструмента за претприступну помоћ за 2011. годину. Допуна споразума је потписана 06. 03 2013. године у Бриселу и 03. 09 2013. године у Сарајеву, а потписала ју је, у име Босне и Херцеговине, гђа Невенка Савић, директорица Дирекције за европске интеграције БиХ.**

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање ове допуне споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Председништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**

  
**Борис Буха**



MFA-BA-MPP  
Broj: 08/1-22-05-5-29624-3/13  
Sarajevo, 14.3.2014. godine

*10. Ministarstvo  
20.03.14  
L. B. J.*

**PREDSJEDNIŠTVO  
BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO**

PREDSJEDNIŠTVO  
BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO: 20-03-2014			
Organizaciona jedinica	Klasifikacijska oznaka	Redni broj	Dioj predmeta
14	14-1	681-1	

**Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Dopune br.1 Sporazuma o financiranju koji se odnosi na horizontalni program o nuklearnoj sigurnosti i zaštiti od zračenja u okviru Instrumenta za pretprišupnu pomoć za 2011. godinu**

Dostavljamo Prijedlog odluke o ratifikaciji Dopune br.1 Sporazuma o financiranju koji se odnosi na horizontalni program o nuklearnoj sigurnosti i zaštiti od zračenja u okviru Instrumenta za pretprišupnu pomoć za 2011. godinu, potpisan 6. ožujka 2013. godine u Bruxellesu i 3. rujna 2013. godine u Sarajevu, na engleskom jeziku.

Podsjećamo da je Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na 38. redovitoj sjednici, održanoj 7. kolovoza 2013. godine, prihvatilo navedenu dopunu sporazuma i za njeno potpisivanje ovlastilo Nevenku Savić, direktoricu Direkcije za europske integracije Bosne i Hercegovine.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, na 85. sjednici održanoj 6. ožujka 2014. godine, utvrdilo je prijedlog Odluke o ratifikaciji predmetne dopune sporazuma.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese Odluku o ratifikaciji Dopune br.1 Sporazuma o financiranju koji se odnosi na horizontalni program o nuklearnoj sigurnosti i zaštiti od zračenja u okviru Instrumenta za pretprišupnu pomoć za 2011. godinu.

S poštovanjem,



MINISTAR

*Marko Lagumdžija*

## DOPUNA br. 1

### SPORAZUMA O FINANCIRANJU U SVEZI SA HORIZONTALNIM PROGRAMOM O NUKLEARNOJ SIGURNOSTI I ZAŠTITI OD ZRAČENJA U OKVIRU INSTRUMENTA ZA PRETPRISTUPNU POMOĆ ZA 2011. GODINU

prvotno zaključenog između Bosne i Hercegovine i Europske komisije  
29. studenog 2012. godine

Europska komisija, u daljnjem tekstu kao „Komisija“,

s jedne strane, i

Bosna i Hercegovina, u daljnjem tekstu kao „Korisnik“,

s druge strane,

zajednički dalje u tekstu kao „Stranke“,

Obzirom da

- a) Komisija je 11. studenog 2011. godine usvojila Horizontalni program o nuklearnoj sigurnosti i zaštiti od zračenja u okviru Komponente IPA za pomoć u tranziciji i izgradnji institucija za 2011. godinu (u daljnjem tekstu „Program“). Dio Programa koji se odnosi na Bosnu i Hercegovinu je proveden kroz Sporazum o financiranju zaključen između Bosne i Hercegovine i Komisije 29. studenog 2012. godine.
- b) Komponente horizontalnog programa koje se tiču centraliziranog i zajedničkog upravljanja projektima podliježu potpisivanju Sporazuma o financiranju od strane svih Korisnika. Svaki Sporazum o financiranju sadrži različit datum potpisivanja. Stoga, kako bi se osigurala uskladenost sa maksimalnim dozvoljenim rokom za ugovaranje od tri godine, krajnji rokovi za ugovaranje za te komponente trebaju biti usaglašeni sa jedinstvenim datumom koji će se primjenjivati na sve.
- c) Datum potpisivanja prvog Sporazuma o financiranju (26. lipnja 2012. godine) definiira krajnji rok za ugovaranje.

SAGLASILE SU SE O SLIJEDEĆEM:

#### Članak 1.

Sporazum o financiranju u svezi sa Vodovodnim programom o nuklearnoj sigurnosti i zaštiti od zračenja u okviru Komponente IPA za pomoć u tranziciji i izgradnji institucija za 2011. godinu mijenja se i dopunjava kako slijedi:

Dopuna 1 – Sporazum o financiranju BiH - Nuklearna sigurnost i zaštita od zračenja u okviru IPA 2011

(paraf)

(paraf)

- (1) Članak 5 zamjenjuje se slijedećim:
- (1) Pojedinačni ugovori i sporazumi kojima se provodi ovaj Sporazum moraju biti zaključeni najkasnije do 26. lipnja 2015. godine.
  - (2) Daljnja produljenja roka ugovaranja ne mogu biti odobrena.
  - (3) Sva sredstva za koja ugovor nije zaključen prije krajnjeg roka za ugovaranje biti će otkazana.
- (2) Članak 6 (1) zamjenjuje se slijedećim: „Ugovori moraju biti izvršeni najkasnije do 26. lipnja 2017. godine“.
- (3) Članak 7 (1) zamjenjuje se slijedećim: „Isplata sredstava mora biti izvršena najkasnije do 26. lipnja 2018. godine“.

### Članak 2.

Sve ostale odredbe i uvjeti Sporazuma o financiranju ostaju nepromijenjeni.

### Članak 3.

Ova Dopuna stupa na snagu danom potpisivanja. Ukoliko Stranke izvrše potpisivanje na različite datume, ova Dopuna stupa na snagu na dan potpisivanja druge od dvije sporazumne Stranke.

Ovaj dokument je izrađen u 2 izvornika na engleskom jeziku, od kojih se jedan primjerak uručuje Komisiji i jedan Korisniku.

Potpisano, za i u ime Bosne i Hercegovine, u Sarajevu,

Nevenka Savić .....(potpis, vr).....  
Državni koordinator programa IPA

Potpisano, za i u ime Europske komisije, u Bruxellesu,

Gerhard Schumann-Hitzler .....(potpis, vr.)..... 06. OŽUJKA 2013.  
Voditelj